

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. november 30.)

a Bosznia-Hercegovinának nyújtandó makroszintű pénzügyi támogatásról

(2009/891/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 308. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A Bosznia-Hercegovina és az Európai Unió (EU) közötti kapcsolatok a stabilizációs és társulási folyamat és az európai partnerség keretében fejlődnek; Bosznia-Hercegovina és a Bizottság 2008. június 16-án írta alá a stabilizációs és társulási megállapodást, valamint a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló ideiglenes megállapodást.
- (2) A bosznia-hercegovinai gazdaságot 2008 negyedik negyedéve óta növekvő mértékben sújtja a világméretű gazdasági és pénzügyi válság, aminek következtében csökken a kibocsátás és a kereskedelem, és esnek a költségvetés bevételei.
- (3) A Nemzetközi Valutalap (IMF) pénzügyi támogatást nyújt Bosznia-Hercegovina gazdaságának stabilizálásához és helyreállításához. 2009 májusában Bosznia-Hercegovina hatóságai új – 1,15 milliárd EUR összegű, hároméves időszakra szóló – hitelprogramról állapodtak meg az IMF-fel, amelyet az IMF igazgatótanácsa 2009 júliusában jóváhagyott.
- (4) Bosznia-Hercegovina a romló gazdasági helyzet és kilátások fényében további makroszintű közösségi pénzügyi támogatást kért.
- (5) Mivel az IMF feltételezése alapján a 2010. évi fizetési mérlegben továbbra is finanszírozási rés áll fenn, a makroszintű pénzügyi támogatás a jelenlegi rendkívüli körülmények között a Bosznia-Hercegovina által kért segítségre adott megfelelő válasznak tekinthető a gazdaság stabilizációjához a hatályos IMF-programmal összefüggésben. Ez a pénzügyi támogatás várhatóan hozzájárul a költségvetés finanszírozási szükségletének csökkentéséhez is.

(6) A Közösség ezen pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó pénzügyi érdekeinek hatékony védelme céljából elő kell írni, hogy Bosznia-Hercegovina hozzon megfelelő intézkedéseket az e támogatáshoz kapcsolódó csalás, korrupció és egyéb szabálytalanságok megelőzése és az ellenük való küzdelem vonatkozásában, valamint rendelkezni kell a Bizottság által végzett ellenőrzésekről és a Számvevőszék által végzett vizsgálatokról.

(7) E közösségi pénzügyi támogatást képező összeg felszabadítása a költségvetési hatóság hatáskörének sérelme nélkül történik.

(8) E támogatást a Bizottságnak kell kezelnie a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal együttműködve.

(9) E határozat elfogadásához a Szerződés a 308. cikkén kívül más jogkörökről nem rendelkezik,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

(1) A Közösség hitel formájában legfeljebb 100 millió EUR tőkeösszegű és legfeljebb 15 éves átlagos futamidejű makroszintű pénzügyi támogatást nyújt Bosznia-Hercegovinának, az ország gazdasági stabilizációjának támogatása és a hatályos IMF-programban meghatározott – a fizetési mérleghez és a költségvetéshez kapcsolódó – szükségletének enyhítése céljából.

(2) E célból a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a Közösség nevében hitelt vegyen fel a szükséges források megszerzéséhez.

(3) E közösségi pénzügyi támogatás folyósítását a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal szoros együttműködésben a Bizottság kezeli úgy, hogy az összhangban álljon az IMF és Bosznia-Hercegovina között létrejött megállapodásokkal és megegyezésekkel.

(4) A Közösség pénzügyi támogatása a 2. cikk (1) bekezdésében említett egyetértési megállapodás hatálybalépését követő első naptól számított két évig áll rendelkezésre. Amennyiben azonban a körülmények megkövetelik, a Bizottság a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően úgy határozhat, hogy legfeljebb egy évvel meghosszabbítja a rendelkezésre állási időszakot.

2. cikk

(1) A Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság felhatalmazást kap, hogy megállapodjon a boszniai-hercegovinai hatóságokkal az egyetértési megállapodásba foglalandó, e közösségi makroszintű pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó gazdaságpolitikai feltételekről. E feltételeknek összeegyeztethetőnek kell lenniük az IMF és Bosznia-Hercegovina közötti megállapodásokkal vagy megegyezésekkel. A támogatás részletes pénzügyi feltételeit a Bizottság és a boszniai és hercegovinai hatóságok között kötendő hitelmegállapodásban kell meghatározni.

(2) A közösségi pénzügyi támogatás végrehajtása során a Bizottság felügyeli a támogatás tekintetében Bosznia-Hercegovinában alkalmazandó pénzügyi megállapodások, igazgatási eljárások, valamint külső és belső ellenőrzési mechanizmusok megbízhatóságát.

(3) A Bizottság rendszeres időközönként ellenőrzi, hogy Bosznia-Hercegovina gazdaságpolitikája összhangban van a közösségi támogatás célkitűzéseivel, és hogy kellőképpen teljesülnek a megállapodás szerinti gazdaságpolitikai feltételek. Ennek során a Bizottság szorosan együttműködik az IMF-fel és a Világbankkal és szükség esetén a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal.

3. cikk

(1) A Bizottság a közösségi pénzügyi támogatást két hitelrészletben bocsátja Bosznia-Hercegovina rendelkezésére, a (2) bekezdésben meghatározott feltételektől függően. A hitel részleteinek nagyságát az egyetértési megállapodásban határozzák meg.

(2) A Bizottság az egyetértési megállapodásban meghatározott gazdaságpolitikai feltételek megfelelő végrehajtásától függően dönt a részletek felszabadításáról. A második részlet legkorábban három hónappal az első részlet felszabadítása követően folyósítható.

(3) A közösségi pénzeszközöket a Bosznia-Hercegovinai Nemzeti Banknak fizetik ki. Az egyetértési megállapodásban részletezendő előírásoktól – többek között a fennmaradó költségvetési finanszírozási szükségletek megerősítésétől – függően e pénzeszközök ellenértékét helyi pénznemben Bosznia-Hercegovina és közigazgatási egységei államkincstárai, mint végső kedvezményezettek számára lehet átutalni.

4. cikk

(1) Az ebben a határozatban említett közösségi hitelfelvételi és -nyújtási műveleteket euróban, egyazon értéknapp alkalmazásával kell végrehajtani, és a Közösség ezek során nem lehet

érintett lejáratú határidők transzformálásában, árfolyam- vagy kamatkockázatokban vagy más kereskedelmi kockázatokban.

(2) Bosznia-Hercegovina kérésére a Bizottság megteszi a szükséges lépéseket annak biztosítására, hogy a kölcsönfeltételek tartalmazzanak előtörlesztési záradékot és ez összekapcsolódjon a hitelfelvételi műveletek feltételei közé felvett megfelelő záradékkal.

(3) Bosznia-Hercegovina kérésére és amennyiben a körülmények lehetővé teszik a hitel kamatlábának csökkentését, a Bizottság részben vagy egészben újrafinanszírozhatja eredeti kölcsöneit, vagy átalakíthatja a megfelelő pénzügyi feltételeket. Az újrafinanszírozási vagy átalakítási műveleteket az (1) bekezdésben megállapított feltételekkel összhangban kell végrehajtásának, és azok nem eredményezhetik az adott hitel átlagos futamidejének kiterjesztését vagy az újrafinanszírozás vagy átalakítás napján fennálló tőkeösszeg növekedését.

(4) Az e határozat szerinti hitelfelvételi és -nyújtási műveletekhez közvetlenül kapcsolódó, a Közösség részéről felmerülő költségeket Bosznia-Hercegovina viseli.

(5) A Gazdasági és Pénzügyi Bizottságot folyamatosan tájékoztatni kell a (2) és (3) bekezdésben említett műveletek fejleményeiről.

5. cikk

A közösségi pénzügyi támogatást az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel⁽¹⁾ és végrehajtási szabályaival⁽²⁾ összhangban kell végrehajtani. A Bosznia és Hercegovinai hatóságokkal kötendő egyetértési megállapodás és a hitelmegállapodás mindenekelőtt rendelkezik a Bosznia-Hercegovina által meghozandó megfelelő intézkedésekről az e támogatást érintő csalás, korrupció és egyéb szabálytalanságok megelőzését és az ellenük való küzdelmet illetően. Rendelkeznek továbbá a Bizottság által végzett ellenőrzésről is – beleértve a helyszíni ellenőrzésekre és vizsgálatokra jogosult Európai Csalás Elleni Hivatalt (OLAF) – és adott esetben a Számvevőszék által végzett, helyszínen végrehajtandó pénzügyi ellenőrzésekről.

6. cikk

A Bizottság minden év augusztus 31-ig benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az e határozat előző évi végrehajtásának értékeléséről szóló jelentést. A jelentés részletezi a 2. cikk (1) bekezdésének megfelelően az egyetértési megállapodásban meghatározott szakpolitikai feltételek, Bosznia-Hercegovina aktuális gazdasági és költségvetési eredményei, valamint a Bizottságnak a folyósítási részletek felszabadítására vonatkozó határozata közötti összefüggést.

⁽¹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2342/2002/EK, Euratom rendelete (HL L 357., 2002.12.31., 1. o.).

7. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Tanács részéről
az elnök
B. ASK
